

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

2. Ο Κανόνας της διαγωγής (2. Vinaya Piṭaka)

2. Εξιλέωση (2. Pācittiya-pāḷi)

1. Η ενότητα για την απέλαση (ανάλυση των κανόνων των
γυναικών μοναχών) (1. Pārājikakaṇḍaḥ
(bhikkhunīvibhaṅgo))

[Bi Pj 1-8, PTS 4.211-4.215]



PaliVerse

2. Εξιλέωση

1.

Η ενότητα για την απέλαση (ανάλυση των κανόνων των γυναικών μοναχών)

1. Πρώτη απέλαση

656. Εκείνη την περίοδο ο Βούδας, ο Ευλογημένος, διέμενε στη Σαβάτθι, στο άλσος του Τζέτα, στο μοναστήρι του Ανάθαπίντικα. Εκείνη την περίοδο ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, επιθυμούσε να κατασκευάσει μοναστήρι για την κοινότητα των μοναχών. Τότε ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, αφού πλησίασε τις μοναχές, είπε αυτό: «Επιθυμώ, κυρίες, να κατασκευάσω μοναστήρι για την κοινότητα των μοναχών. Δώστε μου μια μοναχή ως επιβλέπουσα οικοδομικών έργων». Εκείνη την περίοδο τέσσερις αδελφές είχαν αναχωρήσει στις μοναχές - η Νανδά, η Νανταβατί, η Σουνταρίνανδά και η Θουλλανανδά. Ανάμεσά τους η μοναχή Σουνταρίνανδά, που είχε αναχωρήσει νέα, ήταν όμορφη, αξιοθέατη, χαριτωμένη, σοφή, έμπειρη, ευφυής, επιδέξια, δραστήρια, προικισμένη με διερεύνηση για τα κατάλληλα μέσα σε αυτά, ικανή να τα κάνει, ικανή να τα διοργανώσει. Τότε η κοινότητα των μοναχών, αφού ενέκρινε τη μοναχή Σουνταρίνανδά, την έδωσε στον Σάλχα, εγγονό του Μιγκάρα, ως επιβλέπουσα οικοδομικών έργων. Εκείνη την περίοδο η μοναχή Σουνταρίνανδά πήγαινε συχνά στην κατοικία του Σάλχα, εγγονού του Μιγκάρα - «Δώστε σκεπάρνι, δώστε τσεκούρι, δώστε πέλεκυ, δώστε σκαπάνη, δώστε τρυπάνι». Και ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, πήγαινε συχνά στο γυναικείο μοναστήρι για να γνωρίζει τα πεπραγμένα και τα μη πεπραγμένα. Αυτοί λόγω της συχνής συνάντησης είχαν δεμένη τη συνείδησή τους.

Τότε ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, μη βρίσκοντας ευκαιρία να διαφθείρει τη μοναχή Σουνταρίνανδά, έκανε γεύμα για την κοινότητα των μοναχών ακριβώς για αυτόν τον σκοπό. Τότε ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, ετοιμάζοντας καθίσματα στην τραπεζαρία - «τόσες μοναχές είναι μεγαλύτερες από την κυρία Σουνταρίνανδά», ετοίμασε καθίσματα στη μία πλευρά· «τόσες είναι νεότερες», ετοίμασε καθίσματα στην άλλη πλευρά. Σε κρυφό μέρος, σε γωνία, ετοίμασε κάθισμα για τη μοναχή Σουνταρίνανδά, ώστε οι πρεσβύτερες μοναχές να νομίζουν - «κάθεται κοντά στις νεότερες μοναχές»· και οι νεότερες μοναχές να νομίζουν - «κάθεται κοντά στις πρεσβύτερες μοναχές». Τότε ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, ανακοίνωσε στην κοινότητα των μοναχών την κατάλληλη ώρα - «Είναι η ώρα, κυρίες, το γεύμα είναι έτοιμο». Η μοναχή Σουνταρίνανδά, αφού παρατήρησε - «Ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, δεν έκανε το γεύμα για την κοινότητα των μοναχών από σεβασμό· εκείνος επιθυμεί να με διαφθείρει. Αν πάω, θα προκύψει κακή φήμη για μένα», διέταξε τη μαθήτριά της μοναχή - «Πήγαινε και φέρε μου την προσφερόμενη τροφή. Αν κάποιος με ρωτήσει, απάντησε ότι 'είναι άρρωστη'». «Ναι, κυρία», απάντησε εκείνη η μοναχή στη μοναχή Σουνταρίνανδά.

Εκείνη την περίοδο ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, στεκόταν στο εξωτερικό πρόπυλο της πόρτας ρωτώντας για τη μοναχή Σουνταρίναντά - «Πού, κυρία, είναι η κυρία Σουνταρίναντά; Πού, κυρία, είναι η κυρία Σουνταρίναντά;» Όταν αυτό ειπώθηκε, η

μαθητευόμενη μοναχή της μοναχής Σουνταρίναντά είπε στον Σάλχα, εγγονό του Μιγκάρα: «Είναι άρρωστη, φίλε· θα της φέρω προσφερόμενη τροφή». Τότε ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα - «Αυτό για το οποίο έκανα γεύμα για την κοινότητα των μοναχών ήταν για χάρη της κυρίας Σουνταρίναντά», αφού διέταξε τους ανθρώπους - «Ξερβίρετε γεύμα στην κοινότητα των μοναχών», αφού είπε, πήγε προς το γυναικείο μοναστήρι. Εκείνη την περίοδο η μοναχή Σουνταρίναντά στεκόταν στο πρόθυλο έξω από το μοναστήρι περιμένοντας τον Σάλχα, εγγονό του Μιγκάρα. Η μοναχή Σουνταρίναντά είδε τον Σάλχα, εγγονό του Μιγκάρα, να έρχεται από μακριά. Αφού τον είδε, μπήκε στην κατοικία, σκέπασε το κεφάλι της και ξάπλωσε στο κρεβάτι. Τότε ο Σάλχα, εγγονός του Μιγκάρα, πήγε εκεί όπου ήταν η μοναχή Σουνταρίναντά· αφού πλησίασε, είπε στη μοναχή Σουνταρίναντά: «Τι έχεις, κυρία, δεν αισθάνεσαι καλά, γιατί είσαι ξαπλωμένη;» «Έτσι πράγματι συμβαίνει, φίλε, σε αυτήν που ποθεί αυτόν που δεν την ποθεί». «Γιατί εγώ δεν θα σε ποθούσα, κυρία; Αλλά εγώ δεν βρίσκω ευκαιρία να σε διαφθείρω». Διαβρωμένος, είχε σωματική επαφή με τη διαβρωμένη μοναχή Σουνταρίναντά.

Εκείνη την περίοδο κάποια μοναχή, αδύναμη από τα γηρατειά, άρρωστη στα πόδια, ήταν ξαπλωμένη όχι μακριά από τη μοναχή Σουνταρίναντά. Εκείνη η μοναχή είδε τον Σάλχα, εγγονό του Μιγκάρα, διαβρωμένο, να έχει σωματική επαφή με τη διαβρωμένη μοναχή Σουνταρίναντά. Αφού είδε, παραπονιόταν, επέκρινε και διαμαρτυρόταν: «Πώς λοιπόν η κυρία Σουνταρίναντά, διαβρωμένη, θα συναινεί σε σωματική επαφή με διαβρωμένο αρσενικό άτομο!» Τότε εκείνη η μοναχή ανακοίνωσε αυτό το θέμα στις μοναχές. Εκείνες οι μοναχές που είχαν λίγες επιθυμίες, ήταν ικανοποιημένες, είχαν ντροπή, είχαν τύψεις, ήταν πρόθυμες να εξασκηθούν, παραπονούνταν, επέκριναν και διαμαρτύρονταν: «Πώς λοιπόν η κυρία Σουνταρίναντά, διαβρωμένη, θα συναινεί σε σωματική επαφή με διαβρωμένο αρσενικό άτομο!» Τότε εκείνες οι μοναχές ανακοίνωσαν αυτό το θέμα στους μοναχούς. Εκείνοι οι μοναχοί που είχαν λίγες επιθυμίες, ήταν ικανοποιημένοι, είχαν ντροπή, είχαν τύψεις, ήταν πρόθυμοι να εξασκηθούν, παραπονούνταν, επέκριναν και διαμαρτύρονταν: «Πώς λοιπόν η μοναχή Σουνταρίναντά, διαβρωμένη, θα συναινεί σε σωματική επαφή με διαβρωμένο αρσενικό άτομο!»

Τότε εκείνοι οι μοναχοί, αφού επέπληξαν τη μοναχή Σουνταρίναντά με πολλούς τρόπους, ανακοίνωσαν αυτό το θέμα στον Ευλογημένο. Τότε ο Ευλογημένος, με αυτήν την αφορμή, με αυτήν την περίσταση, αφού συγκέντρωσε την κοινότητα μοναχών, ρώτησε τους μοναχούς: «Είναι αλήθεια λοιπόν, μοναχοί, ότι η μοναχή Σουνταρίναντά, διαβρωμένη, συναινεί σε σωματική επαφή με διαβρωμένο αρσενικό άτομο;» «Αλήθεια, Ευλογημένε». Επέπληξε ο Βούδας, ο Ευλογημένος: «Ακατάλληλο, μοναχοί, για τη μοναχή Σουνταρίναντά, απρεπές, ανάρμοστο, ανάρμοστο για ασκητή, ανεπίτρεπτο, δεν πρέπει να γίνει. Πώς λοιπόν, μοναχοί, η μοναχή Σουνταρίναντά, διαβρωμένη, θα συναινεί σε σωματική επαφή με διαβρωμένο αρσενικό άτομο! Αυτό, μοναχοί, δεν είναι για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποίθηση, ούτε για την αύξηση αυτών που έχουν πεποίθηση. Αντιθέτως αυτό, μοναχοί, είναι για τη δυσπιστία αυτών που δεν έχουν πεποίθηση και για τη μεταβολή μερικών από αυτούς που έχουν πεποίθηση». Τότε ο Ευλογημένος, αφού επέπληξε τη μοναχή Σουνταρίναντά με πολλούς τρόπους, αφού μίλησε κατά του να είναι κανείς δύσκολος στη συντήρηση, δύσκολος στη φροντίδα, της μεγάλης επιθυμίας, της δυσαρέσκειας, της κοινωνικής συναναστροφής, της οκνηρίας, αφού μίλησε με πολλούς τρόπους υπέρ του να είναι κανείς εύκολος στη συντήρηση, εύκολος στη φροντίδα, της ολιγάρκειας, της

ικανοποίησης, της αποσύνδεσης, της αυστηρής άσκησης, της ευπρέπειας, της μη συσσώρευσης, της διέγερσης της ενεργητικότητας, αφού έκανε στους μοναχούς μια ομιλία σχετική με τη Διδασκαλία κατάλληλη και πρέπουσα γι' αυτό, απευθύνθηκε στους μοναχούς: «Γι' αυτό λοιπόν, μοναχοί, θα θεσπίσω κανόνα εξάσκησης για τις μοναχές λαμβάνοντας υπόψη δέκα λόγους - για την ευταξία της Κοινότητας, για την άνεση της Κοινότητας, για την αναίρεση των μοναχών με κακή συμπεριφορά, για την άνετη διαμονή των ευπρεπών μοναχών, για την αυτοσυγκράτηση από τις νοητικές διαφθορές σχετικές με την παρούσα ζωή, για την εξάλειψη των νοητικών διαφθορών που αφορούν τη μελλοντική ζωή, για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποίθηση, για την αύξηση αυτών που έχουν πεποίθηση, για τη διάρκεια της Άριστης Διδασκαλίας, για την υποστήριξη της μοναστικής διαγωγής. Και έτσι λοιπόν, μοναχοί, οι μοναχές να απαγγέλλουν αυτόν τον κανόνα εξάσκησης:

657. «Όποια μοναχή διαβρωμένη συναινεί σε άγγιγμα ή χάιδεμα ή πιάσιμο ή άγγισμα ή πίεση από διαβρωμένο αρσενικό άτομο στην περιοχή κάτω από την κλείδα και πάνω από την επιγονατίδα, αυτή επίσης είναι απελαμένη, μη συγκατοικούσα, παραβάτης του κανόνα πάνω από την επιγονατίδα».

658. «Όποια λοιπόν» σημαίνει όποια, οποιασδήποτε μορφής, με οποιαδήποτε ενασχόληση, με οποιαδήποτε καταγωγή, με οποιοδήποτε όνομα, με οποιοδήποτε σόι, με οποιαδήποτε ηθική διαγωγή, με οποιαδήποτε διαμονή, με οποιονδήποτε τόπο που συχνάζει, είτε πρεσβύτερη είτε νέα είτε μεσαία· αυτή ονομάζεται «όποια λοιπόν».

«Μοναχή» σημαίνει: αυτή που ζητιανεύει είναι μοναχή· αυτή που έχει αναλάβει τη ζητεία τροφής είναι μοναχή· αυτή που φορά σχισμένα ρούχα είναι μοναχή· κατά σύμβαση είναι μοναχή· κατά παραδοχή είναι μοναχή· με το «έλα μοναχή» είναι μοναχή· αυτή που έχει λάβει πλήρη χειροτονία με τους τρεις πηγαίμους στο καταφύγιο είναι μοναχή· η καλή είναι μοναχή· η ουσιώδης είναι μοναχή· η μαθητευόμενη είναι μοναχή· η πέραν της άσκησης είναι μοναχή· αυτή που έχει λάβει πλήρη χειροτονία από ενωμένες αμφοτέρες τις κοινότητες με νομική πράξη όπου τίθεται πρόταση και ακολουθείται από τρεις διακηρύξεις, ακλόνητη, άξια της θέσης, είναι μοναχή. Εκεί, αυτή η μοναχή που έχει λάβει πλήρη χειροτονία από ενωμένες αμφοτέρες τις κοινότητες με νομική πράξη όπου τίθεται πρόταση και ακολουθείται από τρεις διακηρύξεις, ακλόνητη, άξια της θέσης, αυτή εννοείται σε αυτό το νόημα ως «μοναχή».

Διαβρωμένη ονομάζεται γεμάτη με λαγνεία, με προσδοκία, με δεμένη συνείδηση.

Διαβρωμένος ονομάζεται γεμάτος με λαγνεία, με προσδοκία, με δεμένο νου.

Αρσενικό άτομο ονομάζεται ανθρῶπιнос άνδρας, όχι δαίμονας, όχι φάντασμα, όχι ζώο, νοήμονας, ικανός να έχει σωματική επαφή.

«Κάτω από την κλείδα» σημαίνει κάτω από τις κλείδες.

«Πάνω από την επιγονατίδα» σημαίνει πάνω από τις επιγονατίδες.

Άγγιγμα ονομάζεται το απλό άγγιγμα.

Χάιδεμα ονομάζεται η κίνηση εδώ κι εκεί.

Πιάσιμο ονομάζεται το απλό πιάσιμο.

Άγγισμα ονομάζεται το απλό άγγισμα.

«Ή αν συναινέσει σε πίεση» σημαίνει συναινεί σε πίεση αφού πιάσει κάποιο μέλος.

«Αυτή επίσης» λέγεται αναφορικά με τις προηγούμενες.

«Είναι απελαμένη» σημαίνει ότι όπως ακριβώς ένας άνθρωπος με κομμένο κεφάλι είναι ανίκανος να ζήσει με εκείνο το σωματικό δέσιμο, ακριβώς έτσι μια μοναχή διαβρωμένη που συναινεί σε άγγιγμα ή χάιδεμα ή πιάσιμο ή άγγισμα ή πίεση από διαβρωμένο αρσενικό άτομο στην περιοχή κάτω από την κλείδα και πάνω από την επιγονατίδα γίνεται μη ασκήτρια, μη κόρη των Σάκυα. Γι' αυτό λέγεται «είναι απελαμένη».

«Μη συγκατοικούσα»: συγκατοικία ονομάζεται κοινή νομική πράξη, κοινή απαγγελία, ίδια εξάσκηση· αυτό ονομάζεται συγκατοικία. Αυτή δεν υπάρχει με εκείνη· γι' αυτό λέγεται «μη συγκατοικούσα».

659. Όταν και οι δύο είναι διαβρωμένοι, στην περιοχή κάτω από την κλείδα και πάνω από την επιγονατίδα, αγγίζει το σώμα με το σώμα· παράπτωμα που επιφέρει απέλαση. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με το σώμα· σοβαρό παράπτωμα. Αγγίζει το σώμα με κάτι συνδεδεμένο με το σώμα· σοβαρό παράπτωμα. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι συνδεδεμένο με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

Αγγίζει το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι που εκτοξεύεται με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

Στην περιοχή πάνω από την κλείδα και κάτω από την επιγονατίδα, αγγίζει το σώμα με το σώμα· σοβαρό παράπτωμα. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει το σώμα με κάτι συνδεδεμένο με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι συνδεδεμένο με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

Αγγίζει το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι που εκτοξεύεται με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

660. Όταν ο ένας είναι διαβρωμένος, στην περιοχή κάτω από την κλείδα και πάνω από την επιγονατίδα, αγγίζει το σώμα με το σώμα· σοβαρό παράπτωμα. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει το σώμα με κάτι συνδεδεμένο με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι συνδεδεμένο με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

Αγγίζει το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι που εκτοξεύεται με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι συνδεδεμένο με το σώμα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

Αγγίζει το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι συνδεδεμένο με το σώμα με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αγγίζει κάτι που εκτοξεύεται με κάτι που εκτοξεύεται· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

663. Δεν υπάρχει παράπτωμα για την ακούσια πράττουσα, για την χωρίς μνήμη, για την μη γνωρίζουσα, για την μη συναινούσα, για την παράφρονα, για την διανοητικά διαταραγμένη, για την πάσχουσα από πόνο, για την πρωτοπαραβάτιδα.

Ολοκληρώθηκε η πρώτη απέλαση.

2. Δεύτερη απέλαση

664. Εκείνη την περίοδο ο Βούδας, ο Ευλογημένος, διέμενε στη Σαβάτθι, στο άλσος του Τζέτα, στο μοναστήρι του Ανάθαπίντικα. Εκείνη την περίοδο η μοναχή Σουνταρίνανδά ήταν έγκυος από τον Σάλχα, εγγονό του Μιγκάρα. Όσο το έμβρυο ήταν νεαρό, τόσο το συγκάλυπτε. Όταν το έμβρυο ωρίμασε, αφού εγκατέλειψε τη μοναστική κοινότητα, γέννησε. Οι μοναχές είπαν στη μοναχή Θουλλανάντα: «Η Σουνταρίνανδά, κυρία, αφού πρόσφατα εγκατέλειψε τη μοναστική κοινότητα, γέννησε. Μήπως λοιπόν αυτή ήταν έγκυος ενώ ήταν ακόμη μοναχή;» «Ναι, κυρία». «Γιατί όμως εσύ, κυρία, γνωρίζοντας ότι μια μοναχή έχει διαπράξει παράπτωμα που επιφέρει απέλαση, ούτε η ίδια την επέπληξες ούτε το ανακοίνωσες στην ομάδα;» «Η κακοφημία εκείνης είναι η κακοφημία μου, η κακή φήμη εκείνης είναι η κακή φήμη μου, η ατιμία εκείνης είναι η ατιμία μου, η απώλεια εκείνης είναι η απώλειά μου. Γιατί εγώ, κυρία, να ανακοινώσω στους άλλους την κακοφημία του εαυτού μου, την κακή φήμη του εαυτού μου, την ατιμία του εαυτού μου, την απώλεια του εαυτού μου;» Εκείνες οι μοναχές που είχαν λίγες επιθυμίες... κ.λπ...αυτές παραπονούνταν, επέκριναν και διαμαρτύρονταν: «Πώς λοιπόν η κυρία Θουλλανάντα, γνωρίζοντας ότι μια μοναχή έχει διαπράξει παράπτωμα που επιφέρει απέλαση, ούτε η ίδια θα την επιπλήξει ούτε θα το ανακοινώσει στην ομάδα!» Τότε εκείνες οι μοναχές ανακοίνωσαν αυτό το θέμα στους μοναχούς. Οι μοναχοί ανακοίνωσαν αυτό το θέμα στον Ευλογημένο. Τότε ο Ευλογημένος, με αυτήν την αφορμή, με αυτήν την περίπτωση, αφού συγκέντρωσε την κοινότητα μοναχών, ρώτησε τους μοναχούς: «Είναι αλήθεια λοιπόν, μοναχοί, ότι η μοναχή Θουλλανάντα, γνωρίζοντας ότι μια μοναχή έχει διαπράξει παράπτωμα που επιφέρει απέλαση, ούτε η ίδια την επιπλήττει ούτε το ανακοινώνει στην ομάδα;» «Αλήθεια, Ευλογημένε». Επέπληξε ο Βούδας, ο Ευλογημένος... κ.λπ... Πώς λοιπόν, μοναχοί, η μοναχή Θουλλανάντα, γνωρίζοντας ότι μια μοναχή έχει διαπράξει παράπτωμα που επιφέρει απέλαση, ούτε η ίδια θα την επιπλήξει ούτε θα το ανακοινώσει στην ομάδα! Αυτό, μοναχοί, δεν είναι για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποίθηση... κ.λπ... Και έτσι λοιπόν, μοναχοί, οι μοναχές να απαγγέλλουν αυτόν τον κανόνα εξάσκησης:

665. «Όποια μοναχή, γνωρίζοντας ότι μια μοναχή έχει διαπράξει παράπτωμα που επιφέρει απέλαση, ούτε η ίδια την επιπλήττει ούτε το ανακοινώνει στην ομάδα, και όταν εκείνη είτε παραμένει είτε έχει πεθάνει είτε έχει αποβληθεί είτε έχει αποχωρήσει, αυτή μετά έλεγε έτσι - 'Από πριν ακόμα, κυρία, γνώριζα αυτή τη

μοναχή, τέτοια και τέτοια ήταν αυτή η αδελφή, αλλά ούτε η ίδια την επέπληξα ούτε το ανακοίνωσα στην ομάδα', αυτή επίσης είναι απελαμένη, μη συγκατοικούσα, αποκρύπτουσα σφάλματα».

666. «Όποια λοιπόν» σημαίνει όποια, οποιασδήποτε μορφής... κ.λπ... «μοναχή»... κ.λπ... αυτή εννοείται σε αυτό το νόημα ως «μοναχή».

«Γνωρίζει» ονομάζεται είτε η ίδια γνωρίζει είτε άλλοι της ανακοινώνουν είτε αυτή ανακοινώνει.

«Έχοντας διαπράξει παράπτωμα που επιφέρει απέλαση» σημαίνει έχοντας διαπράξει κάποιο από τα οκτώ παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση.

«Ούτε η ίδια θα επιπλήξει» σημαίνει δεν θα κατηγορήσει η ίδια.

«Δεν θα ανακοινώσει στην ομάδα» σημαίνει δεν θα ανακοινώσει σε άλλες μοναχές.

«Και όταν εκείνη είτε παραμένει είτε έχει πεθάνει»: «παραμένει» ονομάζεται αυτή που παραμένει στη μοναστική ιδιότητα. «Πέθανε» ονομάζεται αυτή που απεβίωσε. «Αποβλήθηκε» ονομάζεται είτε η ίδια εγκατέλειψε τη μοναστική κοινότητα είτε αποβλήθηκε από άλλους. «Αποχώρησε» ονομάζεται αυτή που μετέβη σε αιρετικό δόγμα. Αυτή μετά έλεγε έτσι - «Από πριν ακόμα, κυρία, γνώριζα αυτή τη μοναχή, τέτοια και τέτοια ήταν αυτή η αδελφή».

«Αλλά ούτε η ίδια την επέπληξα» σημαίνει είτε η ίδια δεν την κατηγορήσα.

«Δεν το ανακοίνωσα στην ομάδα» σημαίνει δεν το ανακοίνωσα σε άλλες μοναχές.

«Αυτή επίσης» λέγεται αναφορικά με τις προηγούμενες.

«Είναι απελαμένη» σημαίνει ότι όπως ακριβώς ένα κίτρινο φύλλο που έχει αποσπαστεί από τον μίσχο είναι ανίκανο να γίνει πράσινο, ακριβώς έτσι μια μοναχή γνωρίζοντας ότι μια μοναχή έχει διαπράξει παράπτωμα που επιφέρει απέλαση, «ούτε η ίδια θα την επιπλήξω ούτε θα το ανακοινώσω στην ομάδα», μόλις αποθέσει το βάρος γίνεται μη ασκήτρια, μη κόρη των Σάκουα. Γι' αυτό λέγεται «είναι απελαμένη».

«Μη συγκατοικούσα»: συγκατοικία ονομάζεται κοινή νομική πράξη, κοινή απαγγελία, ίδια εξάσκηση. Αυτό ονομάζεται συγκατοικία. Αυτή δεν υπάρχει με εκείνη. Γι' αυτό λέγεται «μη συγκατοικούσα».

667. Μη παράπτωμα όταν δεν αναφέρει σκεπτόμενη «θα προκύψει φιλονικία ή διαμάχη ή διαφωνία ή αντιδικία στην Κοινότητα»· δεν αναφέρει σκεπτόμενη «θα προκύψει σχίσμα στην Κοινότητα ή διαφωνία στην Κοινότητα»· δεν αναφέρει σκεπτόμενη «αυτή η σκληρή, η τραχιά, θα δημιουργήσει εμπόδιο στη ζωή ή εμπόδιο στην άγια ζωή»· μη βλέποντας άλλες κατάλληλες μοναχές δεν αναφέρει· μη επιθυμώντας να συγκαλύψει δεν αναφέρει· δεν αναφέρει σκεπτόμενη «θα φανεί με τη δική της πράξη»· για την παράφρονα... κ.λπ... για την πρωτοπαράβατιδα.

Ολοκληρώθηκε η δεύτερη απέλαση.

3. Τρίτη απέλαση

668. Εκείνη την περίοδο ο Βούδας, ο Ευλογημένος, διέμενε στη Σαβάτθι, στο άλσος του Τζέτα, στο μοναστήρι του Ανάθαπίντικα. Εκείνη την περίοδο η μοναχή Θουλλανάντα συμμορφωνόταν με τον μοναχό Αρίθθα, πρώην κυνηγό γυιών, που είχε

ανασταλεί από την ενωμένη Κοινότητα. Εκείνες οι μοναχές που είχαν λίγες επιθυμίες... κ.λπ... αυτές παραπονούνται, επέκριναν και διαμαρτύρονταν: «Πώς λοιπόν η κυρία Θουλλανάντα, η μοναχή, θα συμμορφώνεται με τον μοναχό Αρίτθα, πρώην κυνηγό γυπών, που έχει ανασταλεί από την ενωμένη Κοινότητα;»... κ.λπ... Είναι αλήθεια λοιπόν, μοναχοί, ότι η μοναχή Θουλλανάντα συμμορφώνεται με τον μοναχό Αρίτθα, πρώην κυνηγό γυπών, που έχει ανασταλεί από την ενωμένη Κοινότητα; «Αλήθεια, Ευλογημένε». Επέπληξε ο Βούδας, ο Ευλογημένος... κ.λπ... Πώς λοιπόν, μοναχοί, η μοναχή Θουλλανάντα θα συμμορφώνεται με τον μοναχό Αρίτθα, πρώην κυνηγό γυπών, που έχει ανασταλεί από την ενωμένη Κοινότητα! Αυτό, μοναχοί, δεν είναι για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποίθηση... κ.λπ... Και έτσι λοιπόν, μοναχοί, οι μοναχές να απαγγέλλουν αυτόν τον κανόνα εξάσκησης:

669. «Όποια μοναχή συμμορφώνεται με μοναχό που έχει ανασταλεί από ενωμένη Κοινότητα σύμφωνα με τη Διδασκαλία, τη μοναστική διαγωγή και τη διδαχή του Δασκάλου, χωρίς σεβασμό, που δεν επανορθώνει, εχθρικός προς, εκείνη η μοναχή πρέπει να ειπωθεί έτσι από τις μοναχές - 'Αυτός, κυρία, ο μοναχός έχει ανασταλεί από ενωμένη Κοινότητα σύμφωνα με τη Διδασκαλία, τη μοναστική διαγωγή και τη διδαχή του Δασκάλου, χωρίς σεβασμό, που δεν επανορθώνει, εχθρικός προς· μη συμμορφώνεσαι, κυρία, με αυτόν τον μοναχό'. Και αν εκείνη η μοναχή, ενώ της μιλούν οι μοναχές έτσι, επιμένει με τον ίδιο τρόπο, εκείνη η μοναχή πρέπει να νουθετηθεί από τις μοναχές μέχρι τρεις φορές για την παραίτηση από αυτό. Αν ενώ νουθετείται μέχρι τρεις φορές παραιτηθεί από αυτό, αυτό είναι καλό. Αν δεν παραιτηθεί, αυτή επίσης είναι απελαμένη, μη συγκατοικούσα, ακολουθούσα ανεσταλμένο».

670. «Όποια λοιπόν» σημαίνει όποια, οποιασδήποτε μορφής... κ.λπ... «μοναχή»... κ.λπ... αυτή εννοείται σε αυτό το νόημα ως «μοναχή».

Ενωμένη ονομάζεται η Κοινότητα που ανήκει στην ίδια συγκατοικία, στεκόμενη εντός του ίδιου συνόρου.

Ανεσταλμένος ονομάζεται αυτός που ανεστάλη για μη αναγνώριση παραπτώματος ή για μη επανόρθωση ή για μη παραίτηση.

«Σύμφωνα με τη Διδασκαλία και τη μοναστική διαγωγή» σημαίνει σύμφωνα με όποια Διδασκαλία, σύμφωνα με όποια μοναστική διαγωγή.

«Σύμφωνα με τη διδαχή του Δασκάλου» σημαίνει σύμφωνα με τη διδαχή του Νικητή, σύμφωνα με τη διδαχή του Βούδα.

«Χωρίς σεβασμό» ονομάζεται αυτός που δεν δίνει σημασία στην Κοινότητα ή στην ομάδα ή στο άτομο ή στην πράξη.

«Δεν επανορθώνει» ονομάζεται ανεσταλμένος που δεν έχει αποκατασταθεί.

«Εχθρικός προς» ονομάζεται: οι μοναχοί που ανήκουν στην ίδια συγκατοικία ονομάζονται σύντροφοι. Αυτός δεν υπάρχει με εκείνους· γι' αυτό λέγεται «εχθρικός προς».

«Να συμμορφώνεται με εκείνον» σημαίνει όποια άποψη έχει εκείνος, όποια αποδοχή, όποια προτίμηση, κι αυτή έχει την ίδια άποψη, την ίδια αποδοχή, την ίδια προτίμηση.

«Εκείνη η μοναχή» σημαίνει εκείνη η μοναχή που ακολουθεί ανεσταλμένο.

«Από τις μοναχές» σημαίνει από άλλες μοναχές. Όσες βλέπουν, όσες ακούν, από αυτές πρέπει να ειπωθεί: «Αυτός, κυρία, ο μοναχός έχει ανασταλεί από ενωμένη Κοινότητα σύμφωνα με τη Διδασκαλία, τη μοναστική διαγωγή και τη διδαχή του Δασκάλου, χωρίς σεβασμό, που δεν επανορθώνει, εχθρικός προς. Μη συμμορφώνεσαι, κυρία, με αυτόν τον μοναχό». Για δεύτερη φορά πρέπει να ειπωθεί. Για τρίτη φορά πρέπει να ειπωθεί. Αν παραιτηθεί, αυτό είναι καλό· αν δεν παραιτηθεί, υπάρχει παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Αν ακούσουν και δεν μιλήσουν, υπάρχει παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Εκείνη η μοναχή, ακόμη και αφού τη σύρουν εν μέσω της Κοινότητας, πρέπει να ειπωθεί: «Αυτός, κυρία, ο μοναχός έχει ανασταλεί από ενωμένη Κοινότητα σύμφωνα με τη Διδασκαλία, τη μοναστική διαγωγή και τη διδαχή του Δασκάλου, χωρίς σεβασμό, που δεν επανορθώνει, εχθρικός προς. Μη συμμορφώνεσαι, κυρία, με αυτόν τον μοναχό». Για δεύτερη φορά πρέπει να ειπωθεί. Για τρίτη φορά πρέπει να ειπωθεί. Αν παραιτηθεί, αυτό είναι καλό. Αν δεν παραιτηθεί, υπάρχει παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Εκείνη η μοναχή πρέπει να νουθετηθεί. Και έτσι λοιπόν, μοναχοί, πρέπει να νουθετηθούν. Μια έμπειρη και ικανή μοναχή πρέπει να ενημερώσει την Κοινότητα:

671. «Ας με ακούσει, κυρία, η Κοινότητα. Αυτή η τάδε μοναχή συμμορφώνεται με μοναχό που έχει ανασταλεί από ενωμένη Κοινότητα σύμφωνα με τη Διδασκαλία, τη μοναστική διαγωγή και τη διδαχή του Δασκάλου, χωρίς σεβασμό, που δεν επανορθώνει, εχθρικός προς· αυτή δεν παραιτεί εκείνο το θέμα. Αν είναι η κατάλληλη στιγμή για την Κοινότητα, η Κοινότητα ας νουθετήσει την τάδε μοναχή για την παραίτηση από εκείνο το θέμα. Αυτή είναι η πρόταση.

«Ας με ακούσει, κυρία, η Κοινότητα. Αυτή η τάδε μοναχή συμμορφώνεται με μοναχό που έχει ανασταλεί από ενωμένη Κοινότητα σύμφωνα με τη Διδασκαλία, τη μοναστική διαγωγή και τη διδαχή του Δασκάλου, χωρίς σεβασμό, που δεν επανορθώνει, εχθρικός προς. Αυτή δεν παραιτεί εκείνο το θέμα. Η Κοινότητα νουθετεί την τάδε μοναχή για την παραίτηση από εκείνο το θέμα. Όποια κυρία αποδέχεται τη νουθεσία της τάδε μοναχής για την παραίτηση από εκείνο το θέμα, αυτή ας σιωπήσει· όποια δεν αποδέχεται, αυτή ας μιλήσει.

«Για δεύτερη φορά λέω αυτό το θέμα... κ.λπ... για τρίτη φορά λέω αυτό το θέμα... κ.λπ...

«Νουθετήθηκε από την Κοινότητα η τάδε μοναχή για την παραίτηση από εκείνο το θέμα. Η Κοινότητα αποδέχεται· για αυτό σιωπούν· έτσι αυτό το θυμάμαι».

Με την πρόταση, ανάρμοστη πράξη· με τις δύο διατυπώσεις της νομικής πράξης, σοβαρά παραπτώματα· στο τέλος της διατύπωσης της νομικής πράξης, παράπτωμα που επιφέρει απέλαση.

«Αυτή επίσης» λέγεται αναφορικά με τις προηγούμενες.

«Είναι απελαμένη» σημαίνει ότι όπως ακριβώς ένας μεγάλος βράχος σπασμένος στα δύο είναι αδύνατον να ενωθεί ξανά, ακριβώς έτσι μια μοναχή που δεν παραιτεί μέχρι την τρίτη νουθεσία γίνεται μη ασκήτρια, μη κόρη των Σάκυα. Γι' αυτό λέγεται «είναι απελαμένη».

«Μη συγκατοικούσα»: συγκατοικία ονομάζεται κοινή νομική πράξη, κοινή απαγγελία, ίδια εξάσκηση. Αυτό ονομάζεται συγκατοικία. Αυτή δεν υπάρχει με εκείνη. Γι' αυτό λέγεται «μη συγκατοικούσα».

672. Σε νομικά έγκυρη πράξη, έχοντας αντίληψη νομικά έγκυρης πράξης, δεν παραιτεί· παράπτωμα που επιφέρει απέλαση. Σε νομικά έγκυρη πράξη, αμφιβάλλοντας, δεν παραιτεί· παράπτωμα που επιφέρει απέλαση. Σε νομικά έγκυρη πράξη, έχοντας αντίληψη νομικά μη έγκυρης πράξης, δεν παραιτεί· παράπτωμα που επιφέρει απέλαση.

Σε νομικά μη έγκυρη πράξη, έχοντας αντίληψη νομικά έγκυρης πράξης· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Σε νομικά μη έγκυρη πράξη, αμφιβάλλοντας· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Σε νομικά μη έγκυρη πράξη, έχοντας αντίληψη νομικά μη έγκυρης πράξης· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης.

673. Μη παράπτωμα όταν δεν νουθετεί, όταν παραιτεί, για την παράφρονα... κ.λπ... για την πρωτοπαρβάτιδα.

Ολοκληρώθηκε η τρίτη απέλαση.

4. Τέταρτη απέλαση

674. Εκείνη την περίοδο ο Βούδας, ο Ευλογημένος, διέμενε στη Σαβάτθι, στο άλσος του Τζέτα, στο μοναστήρι του Ανάθαπίντικα. Εκείνη όμως την περίοδο οι μοναχές της ομάδας των έξι, διαβρωμένες, συναινούσαν ακόμη και στο κράτημα χεριών από διαβρωμένο αρσενικό άτομο, συναινούσαν ακόμη και στο πιάσιμο του άκρου του διπλού χιτώνα, στέκονταν ακόμη, συνομιλούσαν ακόμη, πήγαιναν ακόμη και σε συνάντηση, συναινούσαν ακόμη και στην άφιξη άνδρα, μπαίνουν ακόμη και σε απόκρυφο μέρος, προσφέρουν ακόμη και το σώμα για εκείνον τον σκοπό, για να επιδοθούν σε αυτήν την κακή πρακτική. Εκείνες οι μοναχές που είχαν λίγες επιθυμίες... κ.λπ... αυτές παραπονούνται, επέκριναν και διαμαρτύρονταν: «Πώς λοιπόν οι μοναχές της ομάδας των έξι, διαβρωμένες, θα συναινούν ακόμη και στο κράτημα χεριών από διαβρωμένο αρσενικό άτομο, θα συναινούν ακόμη και στο πιάσιμο του άκρου του διπλού χιτώνα, θα στέκονται ακόμη, θα συνομιλούν ακόμη, θα πηγαίνουν ακόμη και σε συνάντηση, θα συναινούν ακόμη και στην άφιξη άνδρα, θα μπαίνουν ακόμη και σε απόκρυφο μέρος, θα προσφέρουν ακόμη και το σώμα για εκείνον τον σκοπό, για να επιδοθούν σε αυτήν την κακή πρακτική»... κ.λπ... Είναι αλήθεια λοιπόν, μοναχοί, ότι οι μοναχές της ομάδας των έξι, διαβρωμένες, συναινούν ακόμη και στο κράτημα χεριών από διαβρωμένο αρσενικό άτομο, συναινούν ακόμη και στο πιάσιμο του άκρου του διπλού χιτώνα, στέκονται ακόμη, συνομιλούν ακόμη, πηγαίνουν ακόμη και σε συνάντηση, συναινούν ακόμη και στην άφιξη άνδρα, μπαίνουν ακόμη και σε απόκρυφο μέρος, προσφέρουν ακόμη και το σώμα για εκείνον τον σκοπό, για να επιδοθούν σε αυτήν την κακή πρακτική; «Αλήθεια, Ευλογημένε». Επέπληξε ο Βούδας, ο Ευλογημένος... κ.λπ... Πώς λοιπόν, μοναχοί, οι μοναχές της ομάδας των έξι, διαβρωμένες, θα συναινούν ακόμη και στο κράτημα χεριών από διαβρωμένο αρσενικό άτομο, θα συναινούν ακόμη και στο πιάσιμο του άκρου του διπλού χιτώνα, θα στέκονται ακόμη, θα συνομιλούν ακόμη, θα πηγαίνουν ακόμη και σε συνάντηση, θα συναινούν ακόμη και στην άφιξη άνδρα, θα μπαίνουν ακόμη και σε απόκρυφο μέρος, θα προσφέρουν ακόμη και το σώμα για

εκείνον τον σκοπό, για να επιδοθούν σε αυτήν την κακή πρακτική! Αυτό, μοναχοί, δεν είναι για την πεποίθηση αυτών που δεν έχουν πεποίθηση... κ.λπ... Και έτσι λοιπόν, μοναχοί, οι μοναχές να απαγγέλλουν αυτόν τον κανόνα εξάσκησης:

675. «Όποια μοναχή διαβρωμένη συναινεί σε κράτημα χεριών από διαβρωμένο αρσενικό άτομο, ή συναινεί σε πιάσιμο του άκρου του διπλού χιτώνα, ή στέκεται, ή συνομιλεί, ή πηγαίνει σε συνάντηση, ή συναινεί στην άφιξη άνδρα, ή μπαίνει σε απόκρυφο μέρος, ή προσφέρει το σώμα για εκείνον τον σκοπό, για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, αυτή επίσης είναι απελαμένη, μη συγκατοικούσα, παραβάτης οκτώ θεμάτων».

676. «Όποια λοιπόν» σημαίνει όποια, οποιασδήποτε μορφής... κ.λπ... «μοναχή»... κ.λπ... αυτή εννοείται σε αυτό το νόημα ως «μοναχή».

Διαβρωμένη ονομάζεται γεμάτη με λαγνεία, με προσδοκία, με δεμένη συνείδηση.

Διαβρωμένος ονομάζεται γεμάτος με λαγνεία, με προσδοκία, με δεμένο νου.

Αρσενικό άτομο ονομάζεται ανθρώπινος άνδρας, όχι δαίμονας, όχι φάντασμα, όχι ζώο, νοήμονας, ικανός να έχει σωματική επαφή.

«Ή συναινεί σε κράτημα χεριών» σημαίνει χέρι ονομάζεται από τον αγκώνα μέχρι τις άκρες των νυχιών. Για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, συναινεί σε πιάσιμο στην περιοχή πάνω από την κλείδα και κάτω από την επιγονατίδα· σοβαρό παράπτωμα.

«Ή συναινεί σε πιάσιμο του άκρου του διπλού χιτώνα» σημαίνει για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, συναινεί σε πιάσιμο του ντυμένου ή του καλυμμένου· σοβαρό παράπτωμα.

«Ή στέκεται» σημαίνει για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, στέκεται σε απόσταση απλωμένου χεριού από τον άνδρα· σοβαρό παράπτωμα.

«Ή συνομιλεί» σημαίνει για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, στεκόμενη σε απόσταση απλωμένου χεριού από τον άνδρα συνομιλεί· σοβαρό παράπτωμα.

«Ή πηγαίνει σε συνάντηση» σημαίνει για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, από τον άνδρα - «έλα σε τάδε μέρος» - αφού της ειπώθηκε, πηγαίνει. Σε κάθε βήμα υπάρχει παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Μόλις εισέλθει σε απόσταση απλωμένου χεριού από τον άνδρα, υπάρχει σοβαρό παράπτωμα.

«Ή συναινεί στην άφιξη άνδρα» σημαίνει για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, συναινεί στην άφιξη του άνδρα· παράπτωμα ανάρμοστης πράξης. Μόλις εισέλθει σε απόσταση απλωμένου χεριού, υπάρχει σοβαρό παράπτωμα.

«Ή μπαίνει σε απόκρυφο μέρος» σημαίνει για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, μόλις εισέλθει σε μέρος καλυμμένο με οτιδήποτε, υπάρχει σοβαρό παράπτωμα.

«Ή προσφέρει το σώμα για εκείνον τον σκοπό» σημαίνει για να επιδοθεί σε αυτήν την κακή πρακτική, στεκόμενη σε απόσταση απλωμένου χεριού από τον άνδρα προσφέρει το σώμα· σοβαρό παράπτωμα.

«Αυτή επίσης» λέγεται αναφορικά με τις προηγούμενες.

«Είναι απελαμένη» σημαίνει ότι όπως ακριβώς ένας φοίνικας κομμένος στην κορυφή είναι ανίκανος να ξαναμεγαλώσει, ακριβώς έτσι μια μοναχή που ολοκληρώνει το όγδοο θέμα γίνεται μη ασκήτρια, μη κόρη των Σάκυα. Γι' αυτό λέγεται «είναι απελαμένη».

«Μη συγκατοικούσα»: συγκατοικία ονομάζεται κοινή νομική πράξη, κοινή απαγγελία, ίδια εξάσκηση. Αυτό ονομάζεται συγκατοικία. Αυτή δεν υπάρχει με εκείνη. Γι' αυτό λέγεται «μη συγκατοικούσα».

677. Δεν υπάρχει παράπτωμα για την ακούσια πράττουσα, για την χωρίς μνήμη, για την μη γνωρίζουσα, για την μη συναινούσα, για την παράφρονα, για την διανοητικά διαταραγμένη, για την πάσχουσα από πόνο, για την πρωτοπαραβάτιδα.

Ολοκληρώθηκε η τέταρτη απέλαση.

Απαγγέλθηκαν, σεβαστές, τα οκτώ παραπτώματα που επιφέρουν απέλαση. Από τα οποία μια μοναχή διαπράττοντας οποιοδήποτε από αυτά δεν λαμβάνει συγκατοικία μαζί με τις μοναχές· όπως το πριν έτσι και το μετά, είναι απελαμένη, μη συγκατοικούσα. Σε αυτά, σεβαστές, ρωτώ - «Μήπως είστε αγνοί σε αυτά;» Για δεύτερη φορά ρωτώ - «Μήπως είστε αγνοί σε αυτά;» Για τρίτη φορά ρωτώ - «Μήπως είστε αγνοί σε αυτά;» Οι σεβαστές είναι αγνές σε αυτά· για αυτό σιωπούν· έτσι αυτό το θυμάμαι.

Τέλος της ενότητας της απέλασης στην ανάλυση των μοναχών.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 2. Ο Κανόνας της διαγωγής. 2. Εξιλέωση. 1. Η ενότητα για την απέλαση (ανάλυση των κανόνων των γυναικών μοναχών) έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org